

Дубских Ангелина Ивановна

**АКЦЕНТИРОВАНИЕ СУБЪЕКТИВНОЙ ИНФОРМАЦИИ КАК СРЕДСТВО ПРИВЛЕЧЕНИЯ  
ВНИМАНИЯ К ЛИЧНОСТИ РЕСПОНДЕНТА В "ЗВЕЗДНОМ" ИНТЕРВЬЮ**

Настоящая работа выполнена в русле исследования масс-медиального дискурса и "звездного" интервью как одного из его жанров. В "звездном" интервью акцент делается на неординарность личности, черты, выделяющие ее из числа других. Объектом является тактика акцентирования субъективной информации о респонденте как способ привлечения внимания и поддержания интереса к "звездной" персоне со стороны массовой аудитории. В статье подробно описывается арсенал формальных приемов и лексико-семантических и синтаксических средств, актуализирующих данную тактику.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/23.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/23.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(57): в 2-х ч. Ч. 2. С. 81-83. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/3-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phi@gramota.net](mailto:phi@gramota.net)

**DISCURSIVE MARKER *JUST* IN THE ENGLISH LANGUAGE  
AS A COMPONENT TO IMPLEMENT THE STRATEGY OF POLITENESS**

**Davydenko Lyubov' Grigor'evna**, Ph. D. in Philology, Associate Professor  
*Pyatigorsk State Linguistic University*  
*linguist\_07@mail.ru*

**Dzhevala Svetlana Sergeevna**  
*Municipal Budgetary Educational Institution "Secondary School N 7"*  
*v. Konstantinovskaya, Pyatigorsk*  
*sveta-210276@yandex.ru*

The article is devoted to the pragmatic analysis of the discursive marker *just* in the function of a component to implement the strategy of politeness. The paper aims to investigate the dual nature of *just* in the situations of polite communication: its first function is to mitigate, and the second – to emphasize the categoricity of the statements by intensifying the communicants' emotions (according to the context) in the expressive speech acts. The findings testify that even on intensifying and emphasizing the communicant' emotions by the discursive marker *just* the statement remains polite.

*Key words and phrases:* implementation of the strategy of politeness; discursive marker *just*; mitigating the categoricity of the statements; emphasizing the categoricity of the statements; expressive speech acts.

УДК 8.81

*Настоящая работа выполнена в русле исследования масс-медиального дискурса и «звездного» интервью как одного из его жанров. В «звездном» интервью акцент делается на неординарность личности, черты, выделяющие ее из числа других. Объектом является тактика акцентирования субъективной информации о респонденте как способ привлечения внимания и поддержания интереса к «звездной» персоне со стороны массовой аудитории. В статье подробно описывается арсенал формальных приемов и лексико-семантических и синтаксических средств, актуализирующих данную тактику.*

*Ключевые слова и фразы:* масс-медиальный дискурс; «звездное» интервью; респондент; массовая аудитория; тактика акцентирования субъективной информации; формальные приемы; лексико-семантические средства.

**Дубских Ангелина Ивановна**, к. филол. н.  
*Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова*  
*lina\_masu@mail.ru*

**АКЦЕНТИРОВАНИЕ СУБЪЕКТИВНОЙ ИНФОРМАЦИИ КАК СРЕДСТВО ПРИВЛЕЧЕНИЯ  
ВНИМАНИЯ К ЛИЧНОСТИ РЕСПОНДЕНТА В «ЗВЕЗДНОМ» ИНТЕРВЬЮ**

Современный развлекательный масс-медиальный дискурс характеризуется повышенным вниманием к частной жизни респондентов. Большое количество вопросов журналиста носят личный характер. Эта тенденция объясняется особенностями жанра «звездного» интервью и его целевой установкой: максимальное привлечение внимания массового адресата и постоянное поддержание его интереса к персоне интервьюируемого. Реализации данной интенции способствует, в том числе, тактика акцентирования субъективной информации о респонденте.

Под субъективными характеристиками личности мы понимаем оценку респондентом своих внешних данных, черт характера, интеллектуального уровня, жизненного опыта, описание эмоционального состояния, интересов, демонстрацию аттитудов.

Тактика акцентирования субъективной информации о себе предполагает создание впечатления общности взглядов, интересов, устремлений, ощущения «психологического созвучия» говорящего и аудитории. Если шоумен озвучивает проблемы, которые близки его потенциальной аудитории, разделяет их ценности, он может определяться как «свой» и рассчитывать на поддержку.

Тактика акцентирования субъективной информации о себе широко представлена в рассматриваемых нами интервью и реализуется с помощью формальных и лексико-семантических и синтаксических приемов.

Рассмотрим формальные приемы:

1. Личное местоимение «я» плюс набор характеристик («*ich bin/war*»):

«*Ich bin ein großer Kaffeetrinker*» [6]. / *Я большой любитель кофе (Здесь и далее перевод наш – А. Д.).*  
«*Ich würde sagen, ich bin Traditionalist*» [12]. / *Я бы сказал, я традиционалист.* Респонденты в данных примерах называют свои предпочтения, дают характеристику своим позициям. Так, режиссер Дэвид Линч признается в том, что он большой любитель кофе; автор песен Руфус Вайнрайт – в своем традиционном мировосприятии.

С помощью данного приема интервьюируемые маркируют сильные стороны своей личности: «*Ich bin realistischer, was meine Ziele angeht. Ich beobachte, dass ich akkurater bin, zielgerichteter*» [10]. / *Я стала более*

реалистичной, что касается моих целей. Я замечаю, что я более аккуратна, целеустремлена; «Ich bin eine Perfektionistin» [8]. / Я перфекционистка. Саксофонист Дэвид Мюррей подчеркивает, что стал более аккуратным и целеустремленным, фотохудожница Синди Шерман позиционирует себя как перфекционистку.

2. Конструкция «у меня есть / у меня нет» («*ich habe / ich habe nicht*») плюс перечень личных и деловых качеств, наклонностей: «Ich habe eine Vorliebe für Beethoven» [14]. / У меня есть пристрастие к Бетховену. Ведущая телешоу и знаменитый тату мастер Кейт фон Ди подчеркивает, что она оказывает предпочтение творчеству Бетховина.

3. Притяжательное местоимение («*мой, моя, мое, мои*»; «*mein, meine*») плюс черта характера: «Meine Zurückhaltung hat weniger etwas mit Schüchternheit zu tun» [8]. / Моя сдержанность не имеет ничего общего с застенчивостью.

4. Предикаты внутреннего состояния, с помощью которых респонденты эксплицируют свои пристрастия, наклонности («*я люблю*», «*я чувствую*», «*склонен к*»; «*ich mag*», «*ich liebe*», «*ich fühle*»): «Ich mag Soulmusik. Ich kenne die Soulmusik aus erster Hand» [13]. / Мне нравится соул. Я знаю не понаслышке музыку соул.

5. Алетические модальные глаголы («*я умею*»; «*ich kann*»): «Ich kann auch malen und zeichnen» [14]. / Я также могу рисовать и чертить.

Таким образом, с помощью формальных приемов респондент демонстрирует свои субъективные характеристики, предпочтения, позиции, которые могут быть близки массовому адресату, что, в свою очередь, оказывает положительное влияние на восприятие «звездной» персоны со стороны поклонников.

К лексико-семантическим и синтаксическим средствам реализации тактики передачи субъективной информации о себе относятся:

#### 1. Метафорический образ себя:

«Ich fühlte mich wie ein ängstliches Kaninchen im Stall» (Judi Dench) [5]. / Я чувствовала себя как испуганный кролик в хлеву. Реализация этого приема может заключаться в игре адресанта на предрасположенности адресата сопереживать, сочувствовать. С этих позиций применяется ссылка на личный опыт, связанный с проблемами и трудностями, вызывающими определенное эмоциональное состояние, в котором в разное время могли оказаться и поклонники респондента.

#### 2. Демонстрация своих интересов, предпочтений:

«Ich liebe diese Stadt der Extreme (Berlin), sie ist wunderbar, geheimnisvoll und gefährlich» [4]. / Я люблю этот город крайностей (Берлин), он прекрасен, загадочен и опасен. Восторженное отношение к Берлину эпатажного певца Мерлина Менсона эксплицируется за счет эмотивных прилагательных «*прекрасный*», «*таинственный*», «*опасный*» и существительного «*крайности*». Таким образом, адресаты могут сделать вывод о характере шоумена, которого привлекает столь экстремально опасный, по его мнению, город.

#### 3. Демонстрация мнений:

«Ich bin sicher, dass man mit ein und demselben Menschen über Jahre hinweg mehr Lust und Vergnügen hat als mit mehreren verschiedenen. Letztlich sehnen wir uns doch alle nach einem, idealen Partner. Ihn zu finden ist das große Glück» [7]. / Я уверен, что жизнь с одним и тем же человеком на протяжении многих лет приносит больше радости и удовольствия, чем с многими разными. В конечном счете, мы все стремимся к идеальному партнеру. Найдти его – большое счастье. Выражению мнения интервьюируемого способствует использование сложных синтаксических конструкций, сопровождающееся пояснениями и примерами. Маркер с семантическим признаком уверенности *ich bin sicher* (*да, конечно, я уверен*) позволяет представить высказывание как само собой разумеющееся, не подлежащее сомнению, как результат аналитической деятельности респондента. С помощью инклюзивного местоимения *wir* (*мы*) режиссер демонстрирует общность интересов с массовым адресатом.

#### 4. Описание эмоционального состояния:

«An meinem 30. war ich traumatisiert. Und an meinem 40. auch. Der 50. war ganz schlimm. Der 60. war ein Albtraum, und in diesem Jahr werde ich 70. Jeder einzelne dieser Geburtstage ruft bei mir tiefe Ängste hervor. Ich verfall in Depressionen, bin am Boden zerstört. Ich mag keinen dieser runden Geburtstage» [Ibidem]. / В мои 30 я был травмирован. И в мои 40 тоже. В 50 было очень скверно. В 60 был кошмар, и в этом году мне будет 70. Каждый из этих Дней рождений вызывает во мне глубокие страхи. Я впадаю в депрессию, я опустошен. Я не люблю все эти круглые даты. При описании своего эмоционального состояния режиссер Вуди Аллен прибегает к психологическим терминам «*страхи*», «*депрессия*». Тематическая цепочка «*скверный*», «*кошмар*», «*страхи*», «*депрессии*» достаточно однозначно маркирует состояние актера во время его юбилеев. Подобное угнетенное состояние типично для многих людей, вступающих в новый жизненный этап.

#### 5. Концепт «творчество», «вдохновение».

Акцентируя субъективную информацию о себе, респонденты, будучи представителями культуры и искусства, стремятся продемонстрировать свою неординарность, подчеркнуть уникальность своего таланта и источника вдохновения, результатом которого является их творчество.

«Mich faszinieren Charaktere, die von Menschen inspiriert sind, die ich kenne, die aus unserem Leben stammen. Das ist mein Genre» [11]. / Меня привлекают характеры, которые вдохновлены людьми, которых я знаю, которые происходят из самой жизни. Это мой жанр. Говоря об источнике своего вдохновения – характерах, происходящих из жизни, немецкий режиссер, американский кинорежиссёр, сценарист и актёр использует мелиоративные глаголы «*inspirieren*», «*faszinieren*» (*вдохновлять, привлекать*), обладающие положительной экспрессивно-эмоциональной оценочной окраской, оказывающей соответствующее воздействие на адресата.

## 6. Постулирование жизненных принципов, ценностей:

«Wer aufhört zu lernen, ist tot» [9]. / *Кто перестает учиться – мертв*. Содержание жизненного кредо сведено в этом примере к выражению мировосприятия респондента: важности и первичности обучения в жизни человека. Риторическое восклицание имеет целью привлечь внимание адресата к определенной идее (в данном случае самосовершенствованию как движущей силе), эмоционально выразить отношение к ней интервьюируемого, призвать аудиторию разделить его мнение.

Таким образом, тактика акцентирования субъективной информации о себе часто используется в «звездных» интервью, поскольку актеры, музыканты, режиссеры и другие представители массовой культуры охотно говорят о своих предпочтениях, хобби, делятся переживаниями. Данная тактика содействует реализации цели привлечения внимания к персоне «звездного» респондента, созданию эффекта психологического созвучия с адресатом, демонстрации общности взглядов и отношения к окружающему миру. Тактика эксплицируется в высказываниях формальными приемами, включающими набор определенных конструкций, и средствами семантико-синтаксического порядка.

## Список литературы

1. Даулетова В. А. Вербальные средства создания автоимиджа в политическом дискурсе (на материале русской и английской биографической прозы): дисс. ... к. филол. н. Краснодар, 2004. 193 с.
2. Дубских А. И. Стратегия самопрезентации публичной персоны в звездном интервью // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах: материалы VI Международной науч. конф. Челябинск: Изд-во Челябинского гос. ун-та, 2012. С. 216-219.
3. Черкасова И. С. Реализация коммуникативной стратегии самопрезентации личности в русских и немецких объявлениях о знакомстве: автореф. дисс. ... к. филол. н. Волгоград, 2006. 25 с.
4. Ich bin Amerikas Alptraum [Электронный ресурс] // Der Siegel. URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/print/d-27007551.html> (дата обращения: 26.06.2015).
5. Interview Judi Dench: Reden über die Macht [Электронный ресурс] // Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/2007/08/Interview-Judi-Dench/seite-2> (дата обращения: 23.06.2015).
6. Film: Die Sprache des Kinos [Электронный ресурс] // Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/online/2008/03/interview-lynch> (дата обращения: 23.06.2015).
7. Kino: «Ich pfeife auf mein Vermächtnis» [Электронный ресурс] // Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/2005/26/Interview-Allen/seite-4> (дата обращения: 24.06.2015).
8. KUNST: «Ich posiere ja nur» [Электронный ресурс] // Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/2007/26/Interview-Sherman> (дата обращения: 24.06.2015).
9. Mit 17 hat man noch Träume [Электронный ресурс] // Der Siegel. URL: <http://www.spiegel.de/spiegel/kulturspiegel/d-31350016.html> (дата обращения: 26.06.2015).
10. Musikbuch: Avantgarde? Da geh ich an die Bar [Электронный ресурс] // Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/online/2007/29/david-murray-interview/seite-2> (дата обращения: 23.06.2015).
11. Regisseur Wes Anderson: «Ich stecke gerne Prügel ein» [Электронный ресурс] // Der Siegel. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/kino/regisseur-wes-anderson-ich-stecke-gerne-pruegel-ein-a-526252.html> (дата обращения: 29.06.2015).
12. Rufus Wainwright: Der Primadonna [Электронный ресурс] // Die Zeit. URL: <http://www.zeit.de/2007/21/Interview-Wainwright/seite-4> (дата обращения: 24.06.2015).
13. Sharon Jones im Interview: «Ich bin Soul» [Электронный ресурс] // Süddeutsche Zeitung Magazin. URL: <http://sz-magazin.sueddeutsche.de/blogs/musikblog/2165/sharon-jones-im-interview-ich-bin-soul/> (дата обращения: 29.06.2015).
14. Tattoo-Star Kat von D: «Manche Typen finden mich eklig» [Электронный ресурс] // Der Siegel. URL: <http://www.spiegel.de/kultur/gesellschaft/tattoo-star-kat-von-d-manche-typen-finden-mich-eklig-a-525758.html> (дата обращения: 26.06.2015).

**THE ACCENTUATING OF SUBJECTIVE INFORMATION AS A MEANS OF DRAWING ATTENTION  
TO THE PERSONALITY OF THE RESPONDENT IN THE “STAR” INTERVIEW**

**Dubskikh Angelina Ivanovna**, Ph. D. in Philology  
Nosov Magnitogorsk State Technical University  
*lina\_masu@mail.ru*

This research is made within the course of the study of the mass-media discourse and the “star” interview as one of its genres. In the “star” interviews the emphasis is put on the originality of the personality, on the traits that distinguish him from other people. The object is the tactics of accentuating of subjective information about the respondent as a way to draw attention and to keep up interest in the “star” person on the part of the mass audience. In the article the author describes in detail a number of formal techniques and lexical-semantic and syntactic means actualizing this tactics.

*Key words and phrases:* mass-media discourse; “star” interview; respondent; mass audience; tactics of accentuating of subjective information; formal techniques; lexical and semantic means.